

## CODICE CONCORSO 2020POR023

**PROCEDURA VALUTATIVA DI CHIAMATA PER LA COPERTURA DI N. 1 POSTO DI PROFESSORE UNIVERSITARIO DI RUOLO DI I FASCIA AI SENSI DELL'ART. 24, COMMA 6, DELLA LEGGE N.240/2010 PER IL SETTORE CONCORSUALE 10/N1 SETTORE SCIENTIFICO DISCIPLINARE L-OR/17 PRESSO IL DIPARTIMENTO ISTITUTO ITALIANO DI STUDI ORIENTALI BANDITA CON D.R. N. 2799/2020 DEL 06/11/2020**

### RELAZIONE FINALE

La Commissione giudicatrice della suddetta procedura valutativa nominata con D.R. n. 2799/2020 del 06/11/2020 e composta da:

Prof. **Giorgio Milanetti**, SSD L-OR/19 presso il Dipartimento Istituto Italiano di Studi Orientali, Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Roma "Sapienza";

Prof. **Francesco Sferra**, SSD L-OR/18 presso il Dipartimento Asia Africa e Mediterraneo dell'Università degli Studi di Napoli "L'Orientale";

Prof. **Antonio Rigopoulos**, SSD L-OR/18 presso il Dipartimento di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea dell'Università degli Studi di Venezia "Ca' Foscari",

si riunisce al completo il giorno 18 febbraio 2021 alle ore 12.00, avvalendosi di strumenti telematici di lavoro collegiale.

Nella riunione preliminare svolta per via telematica il giorno 4 febbraio 2021, la Commissione ha provveduto ad eleggere il Presidente ed il Segretario, attribuendo tali funzioni rispettivamente al Prof. Giorgio Milanetti ed al Prof. Francesco Sferra, ed ha individuato quale termine per la conclusione dei lavori concorsuali il giorno 11 marzo 2021.

Ciascun commissario ha dichiarato che non sussistono situazioni di incompatibilità, ai sensi degli artt. 51 e 52 c.p.c. e dell'art. 5, comma 2, del D.Lgs. 1172/1948, con gli altri Membri della Commissione.

La Commissione ha quindi provveduto, con apposito verbale, a prendere atto dei criteri di selezione previsti nel bando per la valutazione delle pubblicazioni scientifiche, del curriculum, dell'attività didattica dei candidati ed a consegnarlo al responsabile amministrativo della procedura, affinché provvedesse ad assicurarne la pubblicazione sul sito dell'Ateneo.

Nella seconda riunione, svolta per via telematica il giorno 18 febbraio, ciascun commissario, presa visione dell'elenco ufficiale dei candidati, ha dichiarato che non sussistono situazioni di incompatibilità, ai sensi degli artt. 51 e 52 c.p.c. e dell'art. 5, comma 2, del D.Lgs. 1172/1948, con i candidati stessi.

La Commissione, tenendo conto dei criteri di valutazione contenuti nel bando, ha preso in esame la documentazione trasmessa dal candidato in formato elettronico ed ha proceduto

a stendere un profilo curricolare, una valutazione collegiale del profilo curricolare, una valutazione complessiva di merito dell'attività di ricerca, procedendo altresì all'analisi dei lavori in collaborazione (ALLEGATO 1 alla presente relazione).

Successivamente ha effettuato una valutazione complessiva dei candidati (**ALLEGATO 2 alla presente relazione**) ed ha proceduto alla valutazione comparativa dei candidati per l'individuazione del vincitore della procedura.

---

Al termine la Commissione, all'unanimità, sulla base delle valutazioni formulate e dopo aver effettuato la comparazione dei candidati, ha dichiarato il candidato prof. Mario Prayer vincitore della procedura valutativa di chiamata ai sensi dell'art. 24, comma 6, della Legge 240/2010, per la copertura di n.1 posto di Professore di ruolo di I Fascia per il settore concorsuale 10/N1, settore scientifico-disciplinare L-OR/17, presso il Dipartimento Istituto Italiano di Studi Orientali.

La Commissione dichiara conclusi i lavori e raccoglie tutti gli atti della procedura in un plico che viene chiuso e sigillato con l'apposizione delle firme di tutti i commissari sui lembi di chiusura.

Il plico contenente copia dei verbali delle singole riunioni e della relazione finale riassuntiva (con allegati tutti i giudizi espressi sui candidati) viene trasmesso – unitamente ad una nota di accompagnamento – al responsabile amministrativo della procedura presso il Settore Concorsi Personale docente – Area Risorse umane per i conseguenti adempimenti.

I verbali e la relazione finale (con i relativi allegati) vengono trasmessi anche in formato elettronico (word oppure pdf convertito da word) all'indirizzo: [scdocenti@uniroma1.it](mailto:scdocenti@uniroma1.it)

I verbali e la relazione finale riassuntiva (con i relativi allegati) saranno resi pubblici per via telematica sul sito dell'Ateneo.

La Commissione termina i lavori alle ore 16.30 del giorno 18 febbraio 2021.

Letto, approvato e sottoscritto.

Roma, 18 febbraio 2021

LA COMMISSIONE:

Prof. Giorgio Milanetti (Presidente)

.....

Prof. Antonio Rigopoulos (Componente)

.....

Prof. Francesco Sferra (Segretario)

.....

## ***Allegato n.1 alla Relazione finale***

Candidato: prof. Mario Prayer

### Profilo curricolare

Il prof. Mario Prayer ha svolto un'intensa e continua attività di ricerca e insegnamento, pienamente radicata nel SSD L-OR/17, per il quale partecipa alla presente procedura valutativa. Tra i campi di ricerca da lui maggiormente frequentati spiccano quelli relativi alla storia del movimento gandhiano in Bengala, alla storia delle relazioni fra India e Italia, in particolare nel periodo fra le due guerre, alla genesi e allo sviluppo del movimento Greater India. Gli studi relativi a questi temi sono stati peraltro integrati da ricerche di carattere più spiccatamente interdisciplinare, come quelle su Stato e società in India, fondate su metodologie di indagine proprie dell'area politologica, e quelle sulla letteratura in lingua Bengali del primo Novecento, utilizzata come fonte per l'indagine storica. Un ultimo, non meno rilevante, settore di studio è quello relativo alla storia dell'indologia italiana, con riferimento particolare a Giuseppe Tucci e Carlo Formichi.

L'attività didattica svolta sino a oggi dal prof. Prayer rispecchia fedelmente i suoi interessi scientifici. Titolare di svariate discipline presso i corsi di laurea (quadriennale, L, specialistica, LM) in Lingue e civiltà orientali del Dipartimento di Studi Orientali, poi Istituto Italiano di Studi Orientali, Prayer ha insegnato prevalentemente Storia e istituzioni dell'Asia meridionale, offrendo peraltro, grazie alla sua ampia competenza nel campo delle lingue arie moderne dell'India, un contributo rilevante anche per l'insegnamento di discipline linguistiche e letterarie proprie del SSD L-OR/19.

Il candidato ha partecipato a svariati importanti progetti di ricerca nazionali e internazionali, vanta affiliazioni e fellowship con università e istituti di ricerca indiani, ha diretto la Rivista degli Studi Orientali, del cui Comitato editoriale tuttora fa parte, e prestato consulenza scientifica per il progetto editoriale "Treccani Storia". Ha svolto una continua attività di referaggio tesi, peer review per riviste scientifiche internazionali e valutazione di progetti di ricerca, e promosso importanti accordi internazionali fra la Sapienza e alcune università indiane. Il candidato ha altresì svolto un'ampia attività di comunicazione delle proprie ricerche, presentandone i risultati in circa cinquanta conferenze, seminari e convegni in Italia e all'estero.

Altrettanto rilevante appare l'insieme delle attività organizzative svolte dal prof. Prayer, il quale, oltre a dirigere il Dipartimento ISO nel periodo 2008-2011, ha fatto parte di svariate commissioni di Dipartimento e Facoltà e ricoperto le funzioni di referente per le banche dati Cineca-Ugov e per il catalogo IRIS.

### Valutazione collegiale del profilo curricolare

Il profilo curricolare del prof. Mario Prayer soddisfa tutti i *criteri di valutazione individuale* elencati dal Bando di cui al D.R. n. 2799/2020 del 06/11/2020. Egli presenta infatti per la valutazione no. 3 monografie (rispetto a 1 richiesta) e 3 contributi in riviste di fascia A (come richiesto dal Bando), oltre a 9 articoli e contributi. Le pubblicazioni presentate per la valutazione dimostrano pregevole continuità temporale e costanza nell'impegno di

ricerca. Sono correttamente portate a conoscenza della commissione anche le pubblicazioni relative agli ultimi 5 anni a partire dal primo gennaio del quinto anno anteriore all'anno di pubblicazione del bando.

Per ciò che riguarda i *criteri comparativi* indicati nel Bando, l'esame delle pubblicazioni e dell'insieme della ricerca svolta dal prof. Prayer ha permesso alla Commissione di constatare l'eccellente livello dei prodotti presentati per la valutazione e l'alta qualità delle partecipazioni ad attività scientifiche in Italia e all'estero. Si rileva pertanto la notevole originalità e innovatività, integrate da grande rigore metodologico, delle ricerche dedicate a temi raramente affrontati dalla scholarship internazionale, quali gli studi dedicati ai rapporti culturali e politici fra Bengala e Italia e quelli pionieristici sulle opere letterarie in Bengali utilizzate come fonte storica primaria.

Gli argomenti trattati nelle pubblicazioni e nelle comunicazioni in seminari, conferenze e convegni confermano la piena congruenza con le tematiche del SSD oggetto del Bando, disegnando al tempo stesso un profilo di studioso aperto al dialogo con campi disciplinari contigui e capace di tradurre gli stimoli forniti da tale dialogo in rigoroso approfondimento metodologico.

La produzione scientifica del candidato, che dimostra un'intensa continuità temporale anche in riferimento all'elenco completo delle pubblicazioni realizzate, si fa apprezzare per la rilevanza della collocazione editoriale e l'ampia diffusione fra la comunità scientifica internazionale, come provato dai numerosi contributi usciti per prestigiose case editrici internazionali (europee e indiane) e per riviste italiane ampiamente diffuse all'estero e caratterizzate da autorevoli comitati editoriali e rigorosi sistemi di valutazione.

Il candidato è stato anche componente di svariati gruppi di ricerca nazionali e internazionali, nati sulla base di finanziamenti competitivi, nonché proponente e organizzatore del convegno internazionale "Understanding Religious Radicalism. Discourses, Identities and Representations Within and Across South Asian Borders" (2018). I risultati di alcuni di questi progetti sono stati pubblicati o sono in corso di pubblicazione in Italia e all'estero.

A giudizio della commissione, risulta poi particolarmente apprezzabile l'ampia, intensa e continua attività di comunicazione delle indagini svolte, compiuta dal candidato in un arco temporale che copre interamente il periodo oggetto di valutazione, risalendo sino agli inizi della carriera accademica del prof. Prayer. Tale attività di comunicazione si è esplicata in quasi cinquanta partecipazioni a convegni, conferenze e seminari nazionali e internazionali, tra i quali spiccano per prestigio e autorevolezza della sede quelli presso l'India International Centre di New Delhi, la Calcutta University, l'università di Copenhagen, la Rabindra Bharati University di Kolkata, l'università di Heidelberg, la Camera dei Deputati e il Senato della Repubblica italiani, il Cesmeo e l'università di Torino, l'università di Jadavpur, la FAO a Roma, oltre che molti interventi, in svariate occasioni, presso l'università Sapienza.

Di rilievo anche l'attività di revisore per riviste scientifiche nazionali e internazionali, quali *Samaj* - South Asia Multidisciplinary Academic Journal, dell'Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales (EHESS) di Parigi; *Textus*, rivista di studi inglesi in Italia

(di fascia A); *Contemporanea. Rivista di studi sulla letteratura e sulla comunicazione* (di fascia A).

Per ciò che riguarda gli *ulteriori criteri di valutazione*, la Commissione ha rilevato la proficua, intensa e ininterrotta attività didattica del candidato, orientata prevalentemente verso discipline coerenti con il SSD oggetto del Bando, ma meritoriamente aperta all'insegnamento anche in SSD contigui. Spiccano in particolare i molti anni di insegnamento di Storia dell'India e dell'Asia centrale e di Storia e istituzioni dell'Asia meridionale, presso i corsi di laurea e laurea magistrale in Lingue e civiltà orientali dell'università Sapienza di Roma. Di rilievo anche gli insegnamenti di carattere linguistico e letterario, riguardanti inizialmente la lingua Hindi, e quindi, fino al presente, la lingua e traduzione Bengali. L'attività didattica del prof. Prayer si è peraltro estesa anche a livello del Dottorato di ricerca in Civiltà dell'Asia dell'Africa (sempre presso il Dipartimento ISO), con un seminario e soprattutto la supervisione di diverse tesi dottorali di studiosi, alcuni dei quali hanno poi continuato a svolgere importanti attività di ricerca in Italia e all'estero.

Il candidato ha svolto una intensa e continua attività di coordinamento e organizzazione didattica, nella veste di Presidente della Commissione per l'ottimizzazione delle modalità di accesso al Corso di Laurea Magistrale in Lingue e Civiltà Orientali e di Responsabile scientifico del curriculum Subcontinente indiano, Dottorato di Ricerca in Civiltà dell'Asia e dell'Africa (entrambi del Dipartimento ISO di Sapienza). Ha ricoperto la carica di Direttore dello stesso Dipartimento ISO nel periodo 2008-2011 e ha fatto parte di numerose commissioni di Dipartimento e Facoltà sino al presente.

Per ciò che riguarda le attività di ricerca presso istituzioni internazionali si possono citare le importanti esperienze come Research Affiliate, Jawaharlal Nehru University (New Delhi), Indo-Italian Cultural Exchange Programme (20 luglio 1989-20 dicembre 1990) per ricerche su "Indian Nationalism and European Non-British Countries 1921-45" e come Visiting Fellow presso il Department of History, University of Calcutta (10 dicembre 2005 – 15 gennaio 2006) per ricerche sul movimento gandhiano in Bengala negli anni '40 del XX sec.

Di un certo rilievo appaiono anche le attività svolte come Referente di Memorandum of Understanding per una Visiting Professorship "ICCR Chair of Modern Indian History", finanziata dal Governo dell'Unione Indiana presso il Dipartimento ISO della Sapienza, e le ricerche svolte in seguito all'attribuzione premiale di Fondi di Finanziamento all'Attività di Ricerca di Base (FFARB) dell'ANVUR.

#### Valutazione di merito complessiva dell'attività di ricerca

Sulla base dell'esame delle pubblicazioni e dei documenti presentati per la valutazione, la Commissione giudica l'attività di ricerca svolta dal prof. Prayer come caratterizzata nel suo complesso da continuità, innovatività e grande rigore metodologico, e incentrata su tematiche del tutto coerenti con il SSD L-OR/17, pur nel dialogo con SSD contigui.

Il gran numero di articoli su rivista, libri e contributi pubblicati in sede nazionale e internazionale in un arco di tempo che va dal 1988 a oggi, testimonia un'incessante opera di diffusione dei risultati della ricerca tra la scholarship internazionale, cui si affianca una

altrettanto intensa attività di comunicazione e confronto al più alto livello in ambito nazionale e internazionale, realizzata attraverso la regolare e continua partecipazione a un numero molto elevato di convegni, conferenze e seminari.

Particolarmente apprezzabile risulta infine il possesso da parte del candidato prof. Prayer di una piena competenza nelle lingue Bengali e Hindi, che gli consente di integrare gli strumenti di ricerca con materiali originali e di prima mano e di avviare ricerche di grande originalità a cavallo tra indagine storica e analisi delle fonti letterarie.

In base a questi elementi, e a quelli in precedenza illustrati, l'insieme delle attività di ricerca del prof. Prayer può essere considerato di eccellente livello.

Lavori in collaborazione: L'unico lavoro in collaborazione presentato dal candidato per la procedura valutativa è il Corso di lingua bengali (Hoepli, Milano, 2012, 334 pp.) realizzato con Neeman Sobhan e Carola E. Lorea. Al riguardo, la Commissione, dopo aver attentamente esaminato il curriculum del candidato e il contenuto del volume, è giunta alla conclusione che l'apporto del Prof. Prayer, già dal 2002 titolare dell'insegnamento di Lingua e letteratura Bengali presso il Dipartimento ISO di Roma, si è esplicitato prevalentemente nella progettazione generale del Corso, nella sua strutturazione grammaticale e nella supervisione scientifica, laddove il contributo delle altre due autrici (rispettivamente esperta linguistica e laureata proprio presso il Dipartimento ISO di Roma) ha riguardato soprattutto la parte di esercizi e testi per lettura. A giudizio della Commissione il lavoro presentato può essere quindi preso in considerazione per la valutazione del candidato.

## ***Allegato 2 alla Relazione finale***

CANDIDATO: prof. Mario Prayer

VALUTAZIONE COMPLESSIVA:

La Commissione, dopo un attento esame dei titoli, della documentazione e delle pubblicazioni presentate per la valutazione dal prof. Prayer, giudica di eccellente livello l'insieme delle attività di ricerca, didattiche e organizzative svolte dal candidato, e le valuta pienamente rispondenti ai requisiti richiesti per la copertura di n. 1 posto di Professore di I fascia per il SSD L-OR/17.

In particolare, l'analisi dei materiali presentati dal candidato, alla luce dei criteri di valutazione individuali e comparativi, nonché degli ulteriori criteri di valutazione indicati dal Bando, ha consentito alla Commissione di rilevare sia la piena corrispondenza delle attività di ricerca e di insegnamento svolte dal prof. Prayer rispetto agli specifici contenuti scientifici del SSD L-OR/17, sia l'eccellente qualità generale delle attività svolte e dei prodotti realizzati, per originalità, continuità, innovatività e rigore metodologico.

La produzione scientifica del candidato si fa apprezzare per la rilevanza della collocazione editoriale e l'ampia diffusione fra la comunità scientifica internazionale, come provato dai numerosi contributi usciti per prestigiose case editrici internazionali (europee e indiane) e per riviste italiane ampiamente diffuse presso la scholarship internazionale.

Di rilievo anche l'alta qualità delle attività scientifiche in Italia e all'estero, con la partecipazione a svariati gruppi di ricerca nazionali e internazionali, e con l'attiva presenza a un elevato numero di seminari, convegni e conferenze di carattere nazionale e internazionale, per un periodo continuativo di oltre trent'anni. Da un punto di vista più generale, appare altamente apprezzabile la notevole originalità e innovatività, integrate da grande rigore metodologico, delle ricerche dedicate a temi che sono stati solo raramente affrontati da altri studiosi in Italia e all'estero, quali le indagini dedicate ai rapporti culturali e politici fra Bengala e Italia e quelle, pionieristiche, sulle opere letterarie in Bengali utilizzate come fonte storica primaria.

Del tutto coerente con il livello relativo alle posizioni nel tempo ricoperte dal candidato appare poi il costante impegno del prof. Prayer in attività di carattere organizzativo all'interno del Dipartimento ISO e nell'ambito di attività di ricerca nazionali e internazionali.

La Commissione giudica infine di eccellente livello anche l'intensa e ininterrotta attività didattica del candidato, orientata prevalentemente verso discipline coerenti con il SSD oggetto del Bando, ma meritoriamente aperta all'insegnamento anche in SSD contigui. Tale attività si è svolta prevalentemente all'interno dei corsi (L e LM) di Lingue e civiltà orientali della Facoltà di Lettere e filosofia di Sapienza, ma si è anche estesa ai programmi di Dottorato di Ricerca, all'interno dei quali il prof. Prayer ha avuto modo di formare giovani studiosi come D. Bevilacqua e C.E. Lorea, che si sono già affermati in Italia e all'estero per le loro rispettive attività di ricerca.

Per tutte le ragioni sopra elencate, e per quelle più ampiamente descritte nell'Allegato 1, la Commissione esprime un parere assolutamente positivo rispetto all'idoneità del candidato prof. Prayer a ricoprire la posizione di Professore di I fascia oggetto del Bando.